



# INFO SCHÖENECK

Mars et Avril 2019

n°70

## Assemblée Générale



Le samedi 2 mars notre association a tenu son Assemblée Générale au restaurant de l'Orgelstubb à Pfaffenhoffen.

23 membres étaient présents, ainsi que des représentants locaux et quelques amis de l'association.

### Dans ce numéro :

Assemblée Générale	1
Chantiers réalisés en Mars et Avril 2019	2
Evènements : Activités et manifestations	8
Visiteurs	9
Carnet Rose	9
Presse et médias en Mars et Avril 2019	10
Agenda 2019	12
Vous souhaitez nous soutenir ou nous aider ?	13

Après le traditionnel mot de bienvenue du président, le rapport d'activités de l'an passé a été présenté, suivi de la revue de presse puis du bilan financier présenté par notre trésorière. Après cette partie administrative, nous avons fait le point sur les différents chantiers qui seront programmés cette année.

Le nouveau bureau a été élu :

Président	Jacques Bruderer
Vice-Président	Julien Schroeder (suite à la démission de Gilles Becker)
Trésorière	Delphine Bonnier
Trésorier Adjoint	Jean Debs (suite à la démission de Thierry Delhaume)
Secrétaire	Marc Schampion
Secrétaire Adjoint	Léonard Ott



CHÂTEAUX  
FORTS Alsace

Guillaume d'Andlau, président de l'association Châteaux Forts d'Alsace est intervenu afin de nous présenter le projet de la société Rhenus Logistics dont le siège est au Port du Rhin à Strasbourg.

Ses salariés ont choisi de renommer leurs salles sur le thème des châteaux forts d'Alsace. Le Schœneck a été retenu pour devenir le nom de leur salle de réunion, qui sera décorée avec des photos du château.

Son inauguration aura lieu en mai.



M. et Mme Logel sont intervenus afin de nous présenter leur prochain raid "4Alpes" qu'ils effectueront avec leur 4L du 4 au 10 août 2019, raid au cours duquel ils collecteront des fonds pour notre association : tous nos encouragements et un grand merci à eux pour ce geste!

Si leur périple vous intéresse, vous pouvez les suivre sur : <http://www.4alpes.com/>



Une fois l'Assemblée Générale terminée, nous avons partagé un copieux repas bio, puis certains membres sont allés visiter le Grand Geroldseck et son petit frère sur les hauteurs de Saverne.



## Chantiers réalisés en Mars et Avril 2019

### Nettoyage



Les fortes bourrasques de vent des mois de février et de mars ont mis à mal notre tonnelle qu'il a fallu redresser.

Un hêtre est tombé à l'est du château, nous l'avons déplacé et dégrossi afin de dégager le sentier.



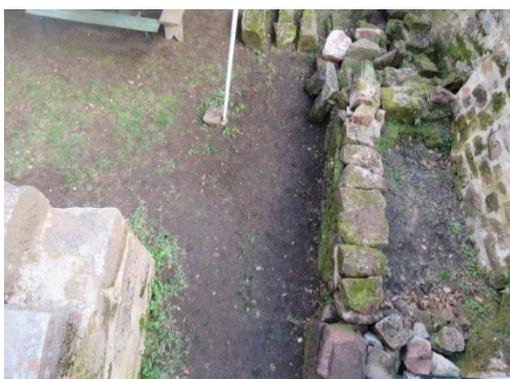
Un très grand arbre s'est aussi couché sur le sentier ouest du château. Nous l'avons désossé afin de faciliter son tronçonnage. Tout le bois coupé a soigneusement été empilé près du tas de bois au sud du château.

Ci-dessous, l'arbre couché côté ouest du château :



Comme tout au long de l'année, il a fallu balayer les différents sentiers d'accès au château et les débroussailler.

Nous avons aussi stocké les blocs éparpillés dans la barbacane sud-est pour gagner de la place.



## Pose de la passerelle dans la barbacane sud-est

Le chantier le plus épique du mois de mars a sans aucun doute été la pose de la passerelle.

Celui-ci s'est déroulé les 14 et 15 mars, sous un déluge permanent et glacial, avec de fortes bourrasques de vent. Un temps épique pour une tâche épique.

Nous devons cette nouvelle passerelle au forgeron et ferronnier d'art Emmanuel Fernex et à son frère.



**Emmanuel Fernex**  
2, rue du vignoble,  
67650 Dambach-la-Ville  
06 51 88 76 15

emmanuel.fernex@gmail.com

<http://forge-fernex.fr/>



Le premier jour, sa camionnette est montée presque jusqu'en haut avec toutes les poutrelles métalliques, ce qui tenait du miracle, compte tenu de la pluie intense.



Les anciennes passerelles en bois ont été arrachées : il était temps, car, après neuf ans de bons et loyaux services, celles-ci étaient complètement pourries !

Il a fallu beaucoup de persévérance pour bien positionner les différentes poutrelles UPN avant de les fixer.



La structure le 14 mars au soir :



Le vendredi 15 mars, en raison de la pluie tombée quasiment continuellement la veille, la camionnette chargée de matériel n'a pu accéder jusqu'au château. Nous avons réussi à la pousser jusqu'à la moitié du chemin après le tas de sable, subissant pour certains des geysers de boue projetés par les roues en train de patiner. Le reste du matériel a du alors être acheminé à la force de nos bras (tous les caillebotis, outillage divers, groupe électrogène...).

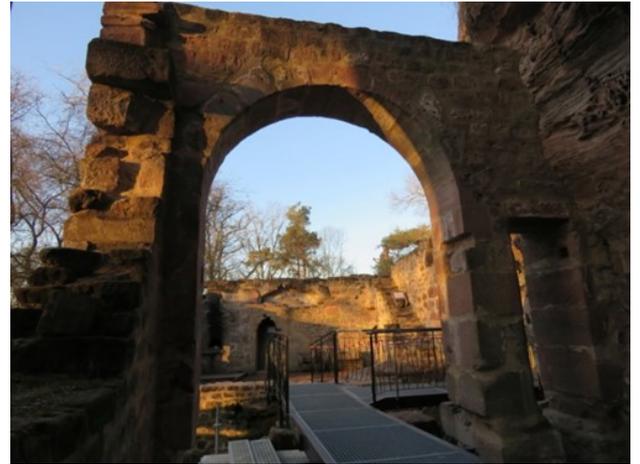
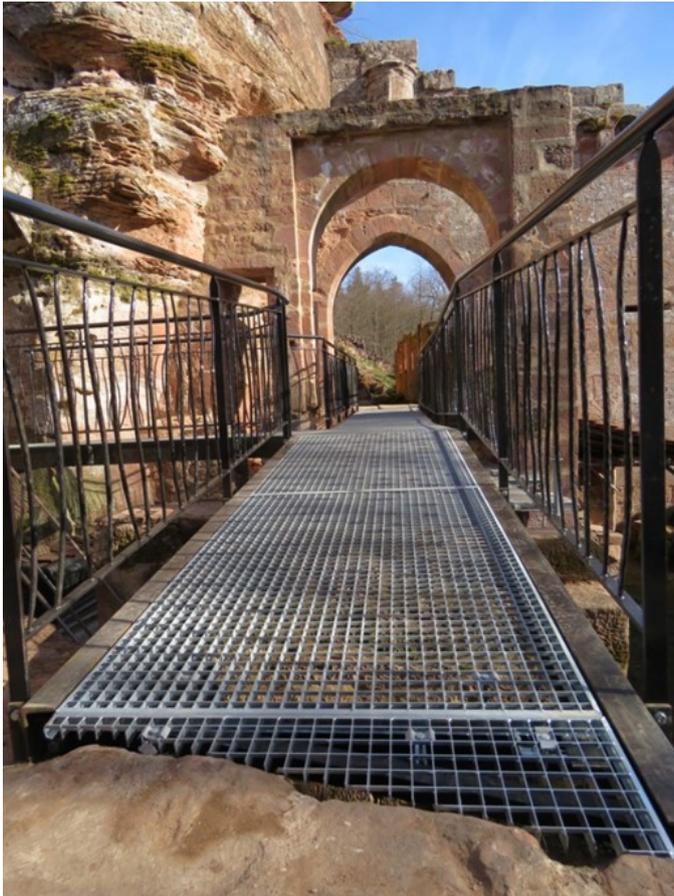
L'essentiel de notre travail a consisté au boulonnage et surtout à la pose des caillebotis. A la fin de la journée, la passerelle fut fonctionnelle. Il a fallu toutefois attendre une semaine afin de pouvoir poser les garde-corps.

L'accès au château a été interdit aux visiteurs pendant une semaine.



Voici à quoi ressemble la cour de la forge actuellement :





Il reste encore à réaliser quelques finitions.

### Découpage de la passerelle démontée

Les journées de travail qui ont suivi ont été consacrées à la découpe et au tri du bois de l'ancienne passerelle en enlevant chaque clou ou vis.

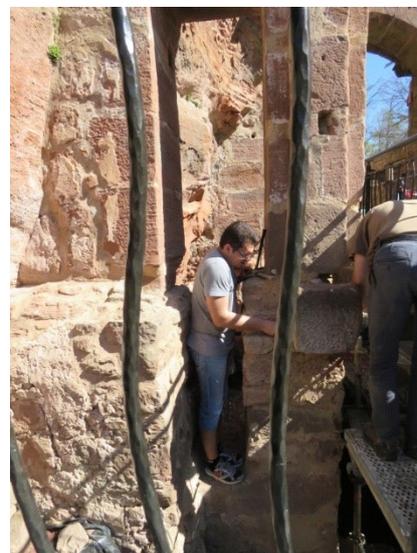


## Maçonnerie

En vue des prochains chantiers de maçonnerie, nous avons préparé plusieurs pierres plates près du grand bastion d'artillerie qui nous seront utiles pour reconstruire la dernière voûte à l'intérieur de la tour.



Grâce au temps magnifique du week-end de Pâques, les premiers joints de l'année ont pu être réalisés sur le mur de la fosse de la porte en ogive.



Evènements : Activités et manifestations

Trail des Vosgirunners : 6 et 7 avril

infos sur [www.lesvosgirunners.com](http://www.lesvosgirunners.com)

LES VOSGIRUNNERS  
Les Courses Nature de Niederbronn les-bains  
C2N 2019  
à la découverte du Parc Naturel des Vosges du Nord

**TRAIL**  
6/7 AVRIL 2019

**Du nouveau en 2019**

**SAMEDI**  
73km - Le Défi des Seigneurs  
107km - L'Ultra-Trail® des Seigneurs

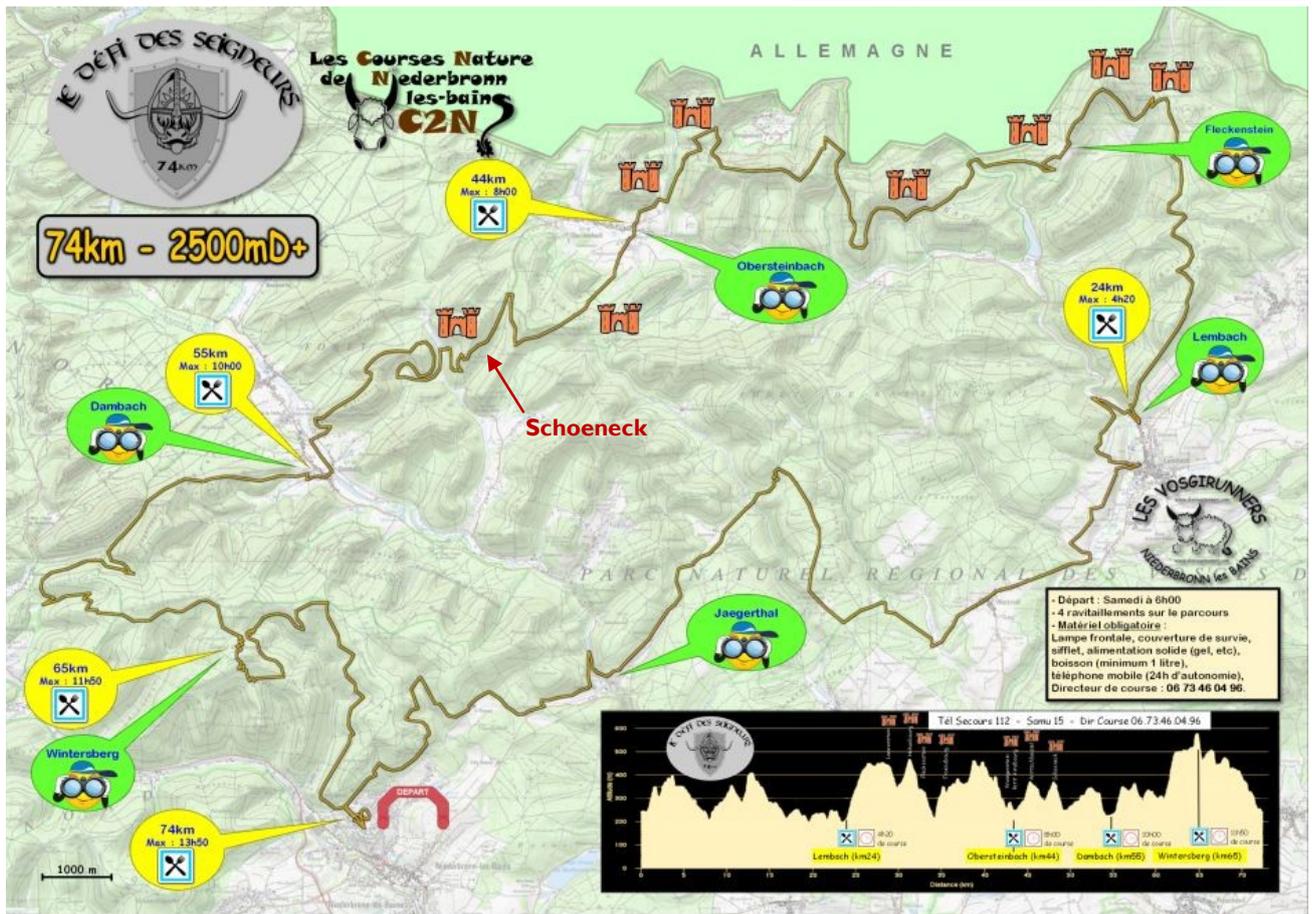
**SAMEDI et DIMANCHE**  
Le Challenge - 99km (DdS + Mac 6)  
L'Intégrale - 116km (DdS + 6DV)  
L'Intégrale des Four - 150km (UTdS + 6DV)

**DIMANCHE**  
43km - Le Grand Défi des Vosges  
25km - La Mac 6  
12km - La Vosgizelle  
12km - La Vosgi Nordic

infos sur [www.lesvosgirunners.com](http://www.lesvosgirunners.com)



Comme chaque année, les courageux coureurs et coureuses des trails organisés par les Vosgirunners de Niederbronn-les-Bains ont longé le Schœneck en appréciant tout particulièrement la praticabilité et la propreté des sentiers.



## Visiteurs

### « Nuage »



Le 21 avril, nous avons à nouveau eu la visite de « Nuage », l'indien ainsi que quelques amis.

Il était déjà venu nous voir le 16 avril 2017 et il a apprécié la qualité de nos travaux.



## Carnet rose

Notre président et notre trésorière sont depuis peu les heureux parents de la petite Jade, née le 3 avril 2019.

Nous leur souhaitons tout le bonheur du monde.



A Jacques et Delphine,

Une princesse vient de faire son entrée  
dans votre maison.

Nous souhaitons qu'elle fasse de chaque  
jour des moments de joie !

Toutes nos félicitations !

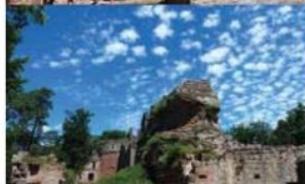
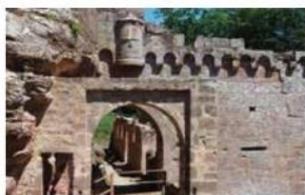
L'équipe CUG

## Presse et Médias en Mars et Avril 2019

### Carnet du Parc (Parc des Vosges du Nord)

Agenda des visites guidées (3 visites guidées), mars 2019.

## X CHÂTEAUX ET FORTERESSES



### CHÂTEAU DU SCHÖNECK

Chemin du Fischeracker  
67110 DAMBACH - WINECKERTHAL (i5)  
07 81 64 13 27 (M. Debs)  
chateau.schoneck@gmail.com et jean.debs@yahoo.com  
www.chateau.schoneck.free.fr et sur facebook

Château fort édifié vers le XII<sup>e</sup>, XIII<sup>e</sup> s. sur une barre rocheuse dominant une magnifique forêt. Malgré sa destruction en 1680, l'imposante ruine vous interpellera par sa beauté, sa puissance, sa sérénité et les nombreux éléments architecturaux (tours de défense, bastions, poivrières, faux-mâchicoulis, remparts, bâtiment Renaissance...) que l'association s'attache à restaurer, à valoriser et promouvoir.

#### Horaires d'ouverture :

- tous les jours : accès libre
- tous les week-ends : visites guidées possibles de 10h à 17h organisées par l'association CUN ULMER GRÜN pour découvrir les passionnants travaux réalisés depuis l'an 2000 : défrichage, fouilles archéologiques, consolidation et restauration de murs, bastions, voûtes et encadrements de porte
- visites guidées à 14h30 : 25 mai, 29 juin et 28 septembre 2019
- parking situé entre le Wineckerthal et Obersteinbach



### CHÂTEAU DE LA PETITE PIERRE

Château - D. P. 24  
67290 LA PETITE PIERRE (D9)  
03 88 81 49 59 (Maison du Parc)  
contact@parc-vosges-nord.fr  
www.parc-vosges-nord.fr

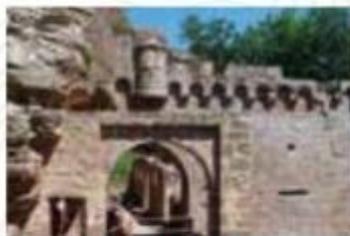
Construits au 12<sup>e</sup> siècle, le château de La Petite-Pierre et ses fortifications furent largement modernisés par Vauban à la fin du 17<sup>e</sup> siècle après le rattachement de l'Alsace à la couronne de France. Le château était alors un point stratégique permettant le contrôle d'un passage entre l'Alsace et la Lorraine. Classé au titre des monuments historiques depuis 1922, il est le siège du Parc naturel régional des Vosges du nord à partir de 1975.

Fermé depuis 2018 pour une large rénovation de sa toiture, de ses façades et de son intérieur, il devrait rouvrir ses portes en 2020.

EXPOSITION ET CHÂTEAU FERMÉS POUR RESTAURATION JUSQU'AU PRINTEMPS 2020.



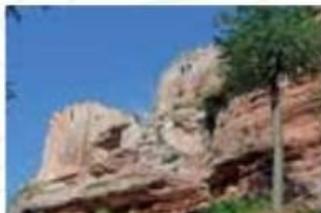
## SAM 25 MAI



### CHÂTEAU DU SCHÖNECK VISITE GUIDÉE

Dambach-Wineckerthal (i5)  
Sur inscription : 03 88 80 89 70  
ou office@niederbronn.com

De 14h30 à 16h30 - Animateur : membre de l'Association Cun Ulmer Grün - Chaussures de marche - **GRATUIT**



### CHÂTEAU DU SCHOENECK VISITE GUIDÉE

Dambach-Wineckerthal (i5)  
Sur inscription : 03 88 80 89 70  
ou office@niederbronn.com

De 14h30 à 16h30 - Animateur : membre de l'Association Cun Ulmer Grün - Chaussures de marche - **GRATUIT**

## SAM 29 JUIN

### CHÂTEAU DU SCHOENECK VISITE GUIDÉE

Dambach-Wineckerthal (i5)  
Sur inscription : 03 88 80 89 70  
ou office@niederbronn.com

De 14h30 à 16h30 - Animateur : membre de l'Association Cun Ulmer Grün - Chaussures de marche - **GRATUIT**



### METTEZ LA MAIN À LA PÂTE : MAÇONNERIE DE MUR ET MURET EN GRÈS

STAGE PRATIQUE  
Niedersoultzbach (G9)  
Sur inscription : 03 88 01 49 62

Lieu : précisé à l'inscription - De 9h à 17h  
Animateur : Jacques Bruderer, maître tailleur de pierre, artisan en éco-rénovation - Prévoir une tenue de chantier. Repas libre - **GRATUIT**

**DNA Haguenau - Wissembourg**

En 4L pour le château, 30 avril 2019.

DNA / Haguenau-Wissembourg  
du 30-04-2019**UBERACH** Raid dans les Alpes

# En 4L pour le château

Sylvie et Dominique Logel, d'Uberach, participent cet été au 4aLpes, un raid en 4L dans les Alpes. Ils en profitent pour faire la promotion de l'association Cun Ulmer Grün.

**POUR CEUX** qui ont passé les 28 ans, les portes du célèbre 4L Trophy sont closes. Pourtant la passion de la mythique Renault 4 n'attend pas le nombre des années. Alors Sylvie et Dominique Logel se sont lancés dans une autre aventure, non moins palpitante : le 4aLpes. Ce couple d'Uberach prendra la route le 4 août à bord de l'équipage 17. « J'ai acheté une 4L pour l'anniversaire de ma femme, l'an dernier, parce que c'était la voiture de son papa, et son premier véhicule aussi », raconte Dominique Logel. C'est donc avec un peu de nostalgie que démarre ce récit. « Celle que j'ai achetée appartenait à un jeune de Strasbourg qui avait fait le 4L Trophy, et elle était pas mal déginguée. » Dominique commence à restaurer sa 4L, avec l'aide d'un collègue mécanicien. Quand les pièces qu'il a commandées arrivent, il découvre un petit dépliant glissé dans le carton. Il s'agit de la troisième édition du 4aLpes, prévue pour l'été 2018. Tout de suite, l'événement séduit le couple, mais il a alors d'autres projets en cours.

« À 50 ans, on a envie de vivre d'autres aventures, on rede-



Sylvie et Dominique Logel se préparent à participer au 4Lpes cet été. PHOTO DNA - MARIE GERHARDY

vient jeunes. Et le 4aLpes sort de l'ordinaire. Alors le 15 octobre, jour de l'ouverture des inscriptions pour la 4<sup>e</sup> édition, j'étais dès le matin sur leur site ! », s'exclame Sylvie. Cet été, l'équipage des Alsaciens portera le numéro 17, sur une centaine de voitures inscrites.

**700 km pour Cun Ulmer Grün**

Le rassemblement est prévu le 4 août, à Bourg-Saint-Maurice, en Savoie, non loin de la frontière italienne. « Nous avons déjà le détail de toutes les étapes. Dès le premier jour, on s'élèvera jusqu'au col de l'Iseran, à 2 764 mètres d'altitude ! » Environ 700 km plus loin, en passant par des

parcs nationaux et des pistes de montagne, les 4L devraient arriver à Menton, sur la Côte d'Azur.

Comme il est de coutume pour ce genre de raids, Dominique et Sylvie ont choisi de porter les couleurs d'une association. Ce sera Cun Ulmer Grün, qui se consacre à la sauvegarde du château du Schœneck, à Dambach, dans les Vosges du Nord. En plus de faire connaître l'activité de ses bénévoles, les Logel aimeraient pouvoir lui offrir un peu d'argent.

Ils s'engagent à reverser chaque don à l'association, mais pour leur part, la participation à ce raid a déjà engendré beaucoup de frais. « L'inscription coûte 745 euros, sans

parler de la location obligatoire d'une balise GPS à 120 euros. J'ai acheté la 4L 1 500 euros, et j'ai déjà dépassé cette somme en réparations ! », explique Dominique.

Et la rénovation d'un tel véhicule n'est jamais terminée. Les organes de sécurité, comme le circuit des freins, ont été remplacés par un professionnel. Dominique s'est occupé des aménagements, notamment pour leurs bivouacs : vide-poches, toit ouvrant, radio, Bluetooth... En prévision des routes de montagne, il a installé un deuxième ventilateur, et changera l'embrayage.

Quant à Sylvie, déclarée comme conductrice principale, elle s'entraîne dès qu'elle peut. « Il y a trois semaines, nous sommes partis nous balader avec un couple d'amis qui a une 2 CV. Leur voiture est tombée en panne, nous l'avons tirée sur 20 km, puis c'est la 4L qui ne démarrait plus ! C'est bien, cela nous permet d'apprendre à la connaître. »

Pas un jour ne passe sans que Dominique et Sylvie ne rêvent du 4aLpes. Ils ont surnommé leur équipage « La belle et le château », et comptent encore peindre un motif en rapport avec l'association à l'arrière de la voiture. Mais pour l'instant, malgré leurs courriers, les Alsaciens sont déçus de constater que les sponsors ne se bousculent pas. ■

Marie GERHARDY

## Agenda 2019



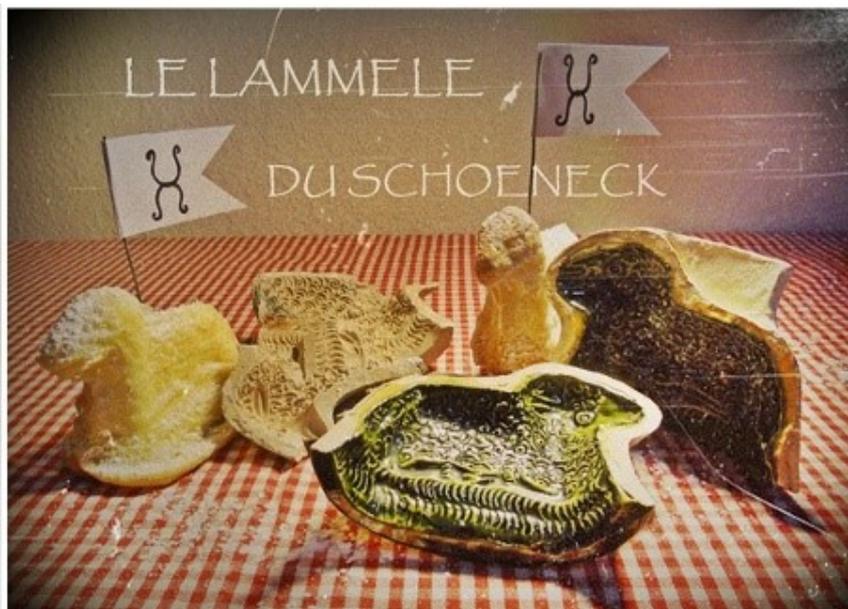
JANVIER	
FEVRIER	09 : Visite d'étudiants de l'IFSA (AgroParistech de Nancy)
MARS	02 : Assemblée Générale Cun Ulmer Grün à Pfaffenhoffen
AVRIL	06 : Participation au Nettoyage de Printemps (Dambach-Neunhoffen)
MAI	01 : Journée des Châteaux Forts d'Alsace 25 : Visite guidée organisée par le Carnet du Parc
JUIN	29 : Visite guidée organisée par le Carnet du Parc
JUILLET	
AOUT	07 : Chantier avec les scouts de Thann
SEPTEMBRE	08 : Participation aux Photo'folies de Dambach-Neunhoffen (10 <sup>e</sup> édition) 28 : Visite guidée organisée par le Carnet du Parc
OCTOBRE	
NOVEMBRE	
DECEMBRE	

## Vous souhaitez nous soutenir ou nous aider ?

Afin de soutenir nos actions de sauvegarde du patrimoine, nous vous proposons un Lämmele et des fèves "made in Alsace" fabriqués par nos bénévoles, en collaboration avec la poterie Wehring de Soufflenheim.

Nous vous proposons également un tirage spécial en édition limitée de la revue de « l'Outre-Forêt » regroupant les travaux réalisés par l'association durant 16 ans. Disponible maintenant en français ou en allemand.

### Le Lämmele du Schœneck : un grand succès !



Moule à agneau pascal (Lämmele), réalisé par M. Wehring, potier à Soufflenheim.

Il est couvert d'un vernis inspiré de la couleur d'origine, d'après un moule de la fin du XVI<sup>e</sup> siècle, trouvé au château par les bénévoles de l'association « Cun Ulmer Grün »

Taille : 12cm x 8cm. Fourni avec la pince, la recette et l'étendard.

**25 euros (+ frais de port pour envoi postal)**

### Les fèves « Figures du Schœneck »



Le sage

Le comte

Le fou

L'agneau

Le blason

Le cheval

La collection 2015 est inspirée d'objets trouvés lors de nos fouilles au château :

- le sage, le comte et le fou sont des répliques de petites têtes en grès trouvées en 2013 au fond du puits.
- l'agneau fait référence au moule à agneau pascal trouvé il y a quelques années.
- le cheval est la réplique d'un fragment de jouet trouvé en 2014.
- le blason est celui de la famille de Dürckheim, anciens propriétaires du château.

**Collection les "Figures du Schœneck" : 2 euros l'unité**

Victimes de notre succès, les coffrets ne sont plus disponibles actuellement. Seules les fèves à l'unité le reste.

N'hésitez pas à entrer en contact avec nous, c'est une idée de cadeau sympa et originale et cela nous aidera à financer nos travaux !

Les fèves et agneaux sont disponibles sur commande auprès de Magali : [magsiffert@gmail.com](mailto:magsiffert@gmail.com)

## ASSOCIATION CUN ULMER GRÜN



Château du Schœneck  
Rue du Fischeracker  
67110 DAMBACH -  
WINECKERTHAL

### Président

Jacques BRUDERER  
06 08 00 69 86

### Secrétaire

Marc SCHAMPION  
06 79 97 39 33

Pour tout contact ou  
demande de visites guidées  
en groupe :

[jean.debs@yahoo.com](mailto:jean.debs@yahoo.com)

### Rédacteur

Léonard OTT

### Crédit Photos

Cun Ulmer Grün

### Mise en page

Delphine AUDIBERT

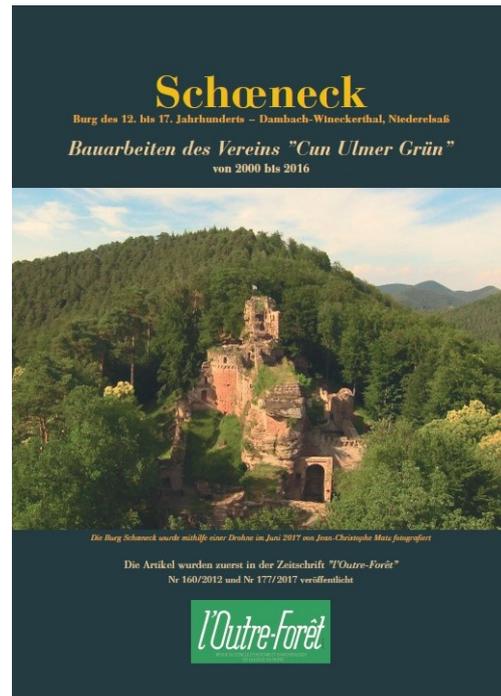
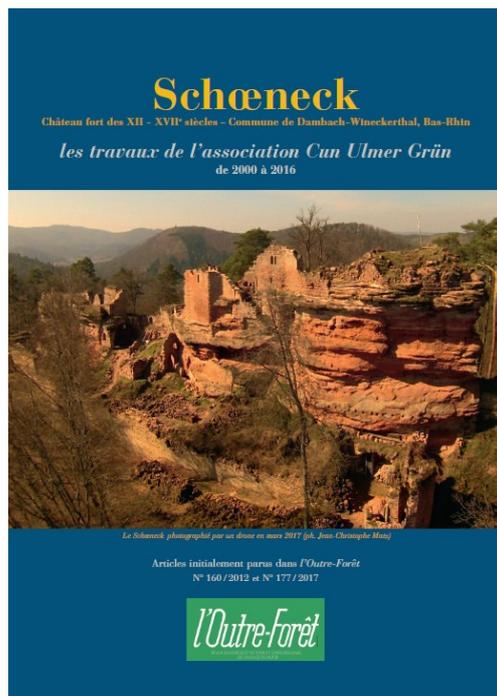
### Date de diffusion

Mai 2019

Retrouvez nous sur le Web

<http://chateau.schoeneck.free.fr>

## Revue « l'Outre-Forêt » : Edition limitée



Tiré à part rassemblant les deux articles parus dans la revue de l'Outre-Forêt (n° 160 en 2012 et 177 en 2017).

Richement illustré de photos, il relate tous les travaux entrepris au Schœneck depuis la création de l'association en 2000 à 2016.  
28 pages au format A4.

La brochure est disponible :

- sur place, au château (6 €)
- par envoi postal (6 € + frais de port)

en passant commande auprès de Magali Siffert à l'adresse suivante : [magsiffert@gmail.com](mailto:magsiffert@gmail.com)

Brochures actuellement disponibles en français et en allemand.

## Vidéo : « Le Schœneck : une histoire au grès du temps »

Une vidéo de présentation de 5 minutes 30 a été réalisée afin de faire la promotion du château, de l'association et de ses travaux, sur internet ou lors des futures manifestations.

N'hésitez pas à la visionner et à la partager à vos contacts afin de faire parler de nous !

Elle est disponible sur You Tube depuis le 24 février 2018.

Ci-dessous le lien pour la vidéo en français :

<https://www.youtube.com/watch?v=AvVtH-X96lw>

Et ci-dessous la même mais sous-titrée en allemand :

<https://www.youtube.com/watch?v=n5BDRn6g8fU>

